

«Αἴτιον Παραγωγόν»

高橋 克己

(高知大学人文社会科学系人文社会科学部門・人間文化学科)

«Causa Deductrix» : 「[演繹的]導出[創出]的原因」 : «Productive Cause»

Katsumi Takahashi

Seminar für Deutsche Philologie der Philosophischen Fakultät

Abstractum ; Sommaire ; Zusammenfassung :

Aristoteles klassifiziert die „Ursache“ vierfach: „die Ursachen aber in vier verschiedenen Bedeutungen genannt werden, von denen die eine [causa formalis: Formursache], wie wir behaupten, das Wesen [οὐσία] und das Sosein ist [...], eine andere [causa materialis: Materialursache] der Stoff und das Substrat, eine dritte die [causa efficiens: Wirkursache], woher der Anfang der Bewegung kommt, eine vierte [causa finalis: Zweckursache] aber die dieser entgegengesetzte, nämlich das Weswegen und das Gute (denn dieses ist das Ziel aller Entstehung und Bewegung):“ (Metaphysik. Buch 1. Kap.3. 983A26-32. PhB 307. S.17). Darunter stehe „das erste bewegende Unbewegte“ (Metaphysik. Buch 12. Kap.8. 1074A37: Bd.2. S.265) als bloße Wirkursache bei Aristoteles im Mittelpunkt, wie Plethon meint, weil „Ac primum quidem, Deum summum illum omnium principem Plato omnis intelligibilis, separataeque naturae, et per ipsam hanc naturam universi coeli, conditorem [δημιουργός] constituit. Aristoteles autem ipsum nullius omnino rei conditorem [δημιουργός] facit, sed solius hujus coeli, quod contemplatur, motorem.“ (PG160. 889C/890C). Aber das „erste bewegende Unbewegte“ gilt für „ein ewiges, unbewegtes Wesen“ und „das erste und unbewegte Wesen [οὐσία]“ (Metaphysik. Buch 12. Kap.8. 1073A4/30: Bd.2. S.257/259). So ist kein Unterschied zwischen der Wirkursache und Formursache in bezug auf das Wesen [οὐσία] und den Intellekt [νοῦς]. Also entspricht der Aristotelische Intellekt [νοῦς] als „wirkende Ursache: ποιητικὸν αἴτιον“ (Aristoteles „Über die Seele“ Buch 3. Kap.5. 430A12) dem „conditor“ (δημιουργός), da „der νοῦς allein θύραθεν [von außen her] hineinkomme“ (Aristoteles „De Generatione animalium“ Buch 2. Kap.3. 736B27-28). Obwohl Plethon als neuplatonischer Rigorist keinen Intellekt [νοῦς], sondern nur „das Eine“ (τὸ ἕν) als „erste Ursache“ (αἴτια πρώτη) anerkennt, kann er im Bannkreis der „species[ἰδέα] boni“ (Platon „Staat“ 508E) nicht umhin, „unica species: ἐν εἰδος“ (Platon „Symposion“ 211B: μονοειδές) als „die Ursache: τὸ αἴτιον“ (PG 160. 920B/922A) zu erwähnen. Als Form [εἰδός] oder Idee [ἰδέα] findet sich „der erste Intellekt“ (ὁ πρῶτος νοῦς) der Mittelplatoniker (Alkinoos und Numenios) in seine Rolle und kann „causa deductrix: αἴτιον παραγωγόν“ (PG160. 924D/925A) und „deductor deductorum: παραγωγὸν παραγωγῶν“ (PG160. 928D) werden.

アルケー アイティア アイティオン アリストテレス
諸々の原理[ἀρχὴ]や 原因 [αἴτια]ないし 原因 [αἴτιον]を問う事が前4世紀Aristotelesの基本であるが、彼の諸原因[原理]論の不十分な点を指摘するのに、15世紀Platon学派Plethonは5世紀新Platon学派Proklosが用いた[演繹的]導出[創出]的[παραγωγόν] 原因 [αἴτιον]を援用する。しかし他方Aristotelesも創出的[ποιητικὸν] 原因 [αἴτιον]の叡智[νοῦς]を重視しているので、それ程PlethonのAristoteles批判が功を奏する訳では無い、と言う微妙な点に本論は着眼し、Platon学派とAristoteles学派との間の両極的確執のみならず内的相互関連性にも注意を払った。

Termini clavis : Hellenismus ; Platonismus ; Aristotelismus ; Neoplatonismus ; Causa Ductrix :

【所謂知恵[σοφία]は、諸々の第一[πρώτον]原因[αἰτίον]や諸々の[始源]原理[ἀρχή]に関するものであると、万人が理解している。 [...] 故に知恵[σοφία]が、何らかの諸原理[ἀρχή]や諸原因[αἰτία]に関する学知[ἐπιστήμη]で在る事は明らかである。: τὴν ὄνομαζομένην σοφίαν περὶ τὰ πρῶτα αἴτια καὶ τὰς ἀρ- [28|29] χάς ύπολαμβάνουσι πάντες, [...] ὅτι μὲν [1|2] οὖν ἡ σοφία περὶ τινας ἀρχὰς καὶ αἰτίας ἐστιν ἐπιστήμη, [2|3] δῆλον。】 (Aristotelis Opera ex recensione Immanuelis Bekkeri edidit Academia Borussica Berolini 1831. Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1960. Vol.1 [Pag.1-789]-Vol.2 [Pag.791-1462]. Pag.981B28-29/982A1-3 : Aristotelis Opera Omnia. Græce et latine. Paris. Didot. Vol.1. [1848]1862 / Vol.2. 1850 / Vol.3. 1854 / Vol.4. 1857 / Vol.5. Fragmenta Aristotelis 1869. Vol. 2. 469 頁 46-48) 【appellatam sapientiam circa primas causas et principia omnes arbitrantur versari. [...] Quod igitur sapientia circa aliquas causas et principia scientia sit, patet.】 (981B28-29/982A1-3) と、繰り返し諸原因[αἰτίον]ないし諸原因[αἰτία]、即ち諸原理[ἀρχή]が語られているのは、Macedonia[Μακεδονία]国のStagirites[Στάγιρος市]出身のAristoteles[Αριστοτέλης] Stagirites[Σταγιρίτης] (前384年—前322年)著『形而上学』: Τὰ Μετὰ τὰ φυσικά』第1書・第1章終結部[981B28-29/982A1-3]) であり、続く『形而上学』第1書・第2章(982A28-30/983A8-9)でも、【それだけで無くまた教育的ですらある、[28|29] 諸原因[αἰτία]の[探究の]理論的[学知]】は亦々。即ち教育する者達は、【個々】各々に関し諸原因[αἰτία]を語る者達ゆえ。 [...] また即ち神[θεός]は全てにとり諸原因[αἰτίον]の[内の或る原因]、何らかの[始源]原理[ἀρχή]と思われる。: ἀλλὰ μὴν καὶ διδασκαλική γε [28|29] ή τῶν αἰτίων θεωρητικὴ μᾶλλον οὐτοι γάρ διδάσκουσιν, οἱ τὰς [30|31] αἰτίας λέγοντες περὶ ἔκαστον。 [...] ὁ τε γάρ θεός δοκεῖ τῶν αἰτίων [8|9] πᾶσιν εἶναι καὶ ἀρχή τις。】 (Pag.982A28-30/983A8-9 : Vol.2. 470 頁 27-29/471 頁 25-26) 【At vero illa magis docet, quae causas speculatur. Ii enim docent, qui causas singulorum dicunt. [...] Deus enim tum causa omnibus esse videtur, tum quoddam principium,】 (982A28-30/983A8-9) と、引き続き諸原因[αἰτίον]と諸原因[αἰτία]について述べられ、更にAristotelesは『形而上学』第1書・第3章冒頭でも、【始源[ἀρχή]由來の諸原因[αἰτίον]】 (983A24: Vol.2. Pag.471) 【primae causæ】や【第一[πρώτη]原因[αἰτία]: τὴν πρώ- [25|26] τὴν αἰτίαν】 (983A25-26 : Vol.2. 471 頁 44) 【prima causa】に言及し、【即ち他方明らかな事は、始源[ἀρχή]由來の諸原因[αἰτίον]の[探究の]学知[ἐπιστήμη]】を獲る必要がある事である。即ち【個々】各々を知っていると私達が言う時は、その第一[πρώτη]原因[αἰτία]を認識していると私達が思う時ゆえ。また諸原因[αἰτίον]は四通りで語られ、まず其等の内の一つ[μία]の原因[αἰτία]は、【实体】存在本質[οὐσία]ないし τὸ τι ἦν εἶναι [存在して居た所の何か]【で今も在る所の何か】: 何であるか[τὸ τι ἐστιν] (形相[εἰδος]因)、 [...] 別の一つ[の原因]は質料[ὕλη]ないし 基体[ὑποκείμενον] {質料[ὕλη]因}、第三[の原因]は[物理化学等]変[化]運動[κίνησις]の始源[ἀρχή]がそこから由来する所の原因】 ([始動]創出因)、第四[の原因]は是[創出因]の対極に在る原因、τὸ οὐ ἔνεκα ([究極目標]その為に[それを目指す]のそれ)ないし善[美][τἀγαθόν] (善[美][τὸ ἀγαθόν]) {目的因}であると、私達は言う。即ちあらゆる生成[γένεσις]と 運動[κίνησις] 全ての究極[τέλος][目標]、が是で在る。所で一応これらに関しては十分自然[φύσις]についての諸書(『自然科学[φυσική][傾聴]講義[ἀκρόασις]』第2書・第3章と第7章)の中で私達は考察した。: Ἐπεὶ δὲ φανερὸν ὅτι τῶν ἐξ ἀρχῆς αἰτίων δεῖ λαβεῖν [983A 24|25] ἐπιστήμην (tóte γάρ εἰδέναι φαμὲν ἔκαστον, ὅταν τὴν πρώ- [25|26] τὴν αἰτίαν οἰώμεθα γνωρίζειν), τὰ δ' αἰτία λέγεται τετρα- [26|27] χῶς, ὃν μίαν μὲν αἰτίαν φαμὲν εἶναι τὴν οὐσίαν καὶ τὸ τι [27|28] ἦν εἶναι [...], ἐτέραν δὲ τὴν ὕλην [29|30] καὶ τὸ ὑποκείμενον, τρίτην δὲ ὅθεν ἡ ἀρχὴ τῆς κινήσεως, [30|31] τετάρτην δὲ τὴν ἀντικείμενην αἰτίαν ταύτη, τὸ οὐ ἔνεκα καὶ [31|32] τἀγαθόν· τέλος γάρ γενέσεως καὶ κινήσεως πάσης τοῦτ' ἐστίν。 [32|33] τεθέωρηται μὲν οὖν ίκανῶς περὶ αὐτῶν ἡμῖν ἐν τοῖς περὶ φύ- [983A33|983B1] σεως,】 (983A24-33-983B1 : Vol.2. 471 頁 42-52) 【Quum autem manifestum sit quod primarum causarum oportet scientiam accipere (tum enim scire unumquodque dicimus, quum primam causam nos nosse arbitramur), causæ vero quadrifariam dicantur, quarum unam quidem causam dicimus esse substantiam, et quod quid erat esse [τὸ τι ἦν εἶναι] [...]; alteram vero materiam et subjectum; tertiam autem unde principium motus; quartam vero oppositam ei causam, et cuius gratia [τὸ οὐ ἔνεκα], et bonum (hoc enim finis totius motus et generationis est): de his quidem omnibus etsi satis in Naturalibus [Pag.471|Pag.472] speculatum sit,】 (『形而上学』第1書・第3章[983A24-33-983B1])

と、原因 [αἰτία]を四分類し後世に範を垂れている(Metaphysik. Philosophische Bibliothek. Griechisch-Deutsche Parallelausgabe. Bd.307-308. Hamburg. Meiner 1978-1979. 3.Aufl. 1989. Bd.307. S.17f.: 983A26-32: Buch 1. Kap.3／Buch 5. Kap.2. 1013A24-1014A25. Bd.307. S.178-187: Physik. Philosophische Bibliothek. Griechisch-Deutsche Parallelausgabe. Bd.380-381. 1987-1988. Bd. 380. S.62-69: 194B23-195B21: Buch 2. Kap.3)。

『自然学[φυσική][傾聴]講義[ἀκρόασις]』だけでは不十分なので、【自然学[τὰ φυσικά]後諸書[Τὰ Μετὰ】として Aristotelesは『形而上学』: Τὰ Μετὰ τὰ φυσικά』も書き、補完した。但し、彼の学知 [ἐπιστήμη]の礎は『自然学[φυσική][傾聴]講義[ἀκρόασις]』に在るので、当初こちらで上記【四通りで語られる諸原因 [αἴτιον]: τὰ δ' αἴτια λέγεται τετρα- [26 | 27] χως,】(『形而上学』第1書・第3章[983A26-27]) は一層素朴な形で取り扱われている(『自然学[φυσική][傾聴]講義[ἀκρόασις]』第2書・第3章[194B23-35])。【所で一応或る意味で原因 [αἴτιον]と言われるのは、それ[原因]から何かが生じ、それ[原因]が[その何か]内在している、それ[内在因]で、例えば 影像 の青銅、また平鉢型杯の 銀 、それらの諸類 [γένος] {質料 [ὕλη]因} である。更に他の[原因]は形相[εἶδος]や 範型 [ταράδειγμα] で、是は又 τὸ τι ἦν εἶναι (存在して居た所の何か[で今も在る所の何か]: 何であるか[τὸ τι ἐστιν]) の言論や、是の諸類 [γένος] {形相[εἶδος]因} である。 [...] 尚又それ[原因]から 変化ないし 静止 の第一の開始があるそれ[原因]、例えば進言した責任者[原因者]、子供の父親、概して創出物の創出者、変えられたものを変える[原因] {[始動]創出因: 原因 で 創出的 [αἴτιον καὶ ποιητικόν]:『[靈]魂論』3・5[430A11-13]: 他は 原因 で 創出的 、何であれ万有諸物を創出する事が属性、一種の[技芸学]術 で、質料に対峙した状態である。: ἔτερον δὲ [11 | 12] τὸ αἴτιον καὶ ποιητικόν, ὅτῳ ποιεῖν πάντα, οἷον ἡ τέχνη [12 | 13] πρὸς τὴν ὑλὴν πέπονθεν,} がある。更に究極[τέλος]目標の様なもの、即ち是 τὸ οὐ ἔνεκα ([究極目標]その為に[それを目指す]のそれ) {目的因} で、例えば[Aristoteles]達道遙学派(Peripatos : Περίπατος)が恒とする]逍遙[散策] 健康 [ὑγεία]。即ち何故に人は逍遙するか? 私達[逍遙学派]は[答えて]言う、健康である為[の目的で]。又この様に語り、原因 を示していると私達は思う。: ἔνα μὲν οὖν τρό- [194B23 | 24] πον αἴτιον λέγεται τὸ ἔξ οὐ γίγνεται τι ἐννπάρχοντος, οἷον ὁ [24 | 25] χαλκὸς τοῦ ἀνδριάντος καὶ ὁ ἀργυρὸς τῆς φιάλης καὶ τὰ [25 | 26] τούτων γένη· ἄλλον δὲ τὸ εἶδος καὶ τὸ παράδειγμα, τούτο [26 | 27] δ' ἐστὶν ὁ λόγος ὁ τοῦ τι ἦν εἶναι καὶ τὰ τούτου γένη, [...] ἔτι ὅθεν ἡ ἀρχὴ τῆς μεταβολῆς ἡ [29 | 30] πρώτη ἡ τῆς ἡρεμήσεως, οἷον ὁ βουλεύσας αἴτιος, καὶ ὁ πα- [30 | 31] τῷ τοῦ τέκνου, καὶ ὄλως τὸ ποιοῦν τοῦ ποιουμένου καὶ τὸ μετα- [31 | 32] βάλλον τοῦ μεταβαλλομένου. ἔτι ὡς τὸ τέλος· τούτο δ' ἐστὶ [32 | 33] τὸ οὐ ἔνεκα, οἷον τοῦ περιπατεῖν ἡ ὑγεία· διὰ τί γὰρ περι- [33 | 34] πατεῖ; φαμέν ἵνα ὑγιαίνῃ, καὶ εἰπόντες οὔτοις οἰόμεθα ἀπό- [34 | 35] δεδωκέναι τὸ αἴτιον. : Uno igitur modo causa dicitur id ex quo insito aliquid fit: ut aēs est causa statuē, et argentum phialē, et horum genera; [...] Præterea unde est primum mutationis vel quietis principium: cuiusmodi causa est, qui consultat; et pater filii; et omnino quod facit, ejus quod fit: et quod mutat, ejus quod mutatur. Præterea ut finis. Hoc autem est id cuius gratia [τὸ οὐ ἔνεκα]: ut deambulandi, sanitas. Cur enim deambulat? dicimus, ut bene valeat: et, quum sic dixerimus, putamus nos causam reddidisse;】(『自然学[φυσική][傾聴]講義[ἀκρόασις]』第2書・第3章[194B23-35] : Vol.2. 264 頁 9-22)。当『自然学[φυσική][傾聴]講義』第2書・第3章[194B23-195B21]は、『形而上学』第5書・第2章[1013A24-1014A25]でほぼ同じ文言で繰り返される。

Aristotelesに縁の原理[ἀρχή]や原因 [αἴτιον]ないし 原因 [αἴτια]を楯に取り、果敢にもAristotelesの原因[原理]論が不十分である、と説くのが、『Aristoteles[アリストテレス]』がPlaton[Πλάτων]と相違する諸点について: Περὶ ὧν Αριστοτέλης πρὸς Πλάτωνα διαφέρεται』(1439年)の著者Georgios[Γεωργίος]Gemistos[Γεμιστός]Plethon[Πλήθων](1355年頃-1452年頃)である。当著を、『ギリシア教父著作集: Patrologiae cursus completus. Paris. Migne 1844-1866. Patrologia Graeca [=PG] 1857-1866 / Patrologia Latina [=PL] 1844-1864』第160卷(PG. Tom.160. 1866)では、『Platon哲学とAristoteles哲学の差異について: De Platonicae et Aristotelicae Philosophiae Differentia』(889段-890段)と羅訳し題名としているが、【問題の論述『AristotelesがPlatonと相違する諸点について』は、通例一層簡便な羅語題名『諸Differentia[差異]論』、即ち『PlatonをAristotelesから識別する諸差異の論』で示される。: Il s'agit d'un traité Περὶ ὧν Αριστοτέλης πρὸς Πλάτωνα διαφέρεται, désigné habituellement sous le titre latin plus com-

mode de *De Differentiis*, c'est-à-dire *Des Différences qui séparent Platon d'Aristote.*】(Byzantion. Revue internationale des études byzantines. 1943 sqq. Tom.43. 1973. p.312-343. Bernadette Lagarde. Le «*De Differentiis*» de Pléthon d'après l'autographe de la Marcienne. p.312)。只今引用の学術雑誌『Byzantion』第43巻(1973年)321頁-343頁と、上記『ギリシア教父著作集』第160巻(1866年)889段A-929段B(底本1574年Basel刊カリアンドルス編/希語原典1540年Venezia初刊Donatus編)に、『諸差異論』の原典ギリシア語が収録され、古い故後者[PG. 160]には文面に欠落が僅か見い出されるが、但し本文は前者と殆ど同じであり、むしろ原典の校正は後者の方が優れ誤記が少ない。以下引用の際には各々の段数や頁数を記すと共に、章分けは全10章の前者『Byzantion』第43巻ではなく、後者の全20章の『ギリシア教父著作集』第160巻により示す。

第1章の冒頭にはこうある。「さて一方Platonが、[始源]の第一の神[θεός]、万物の王者(Platon『書簡』2:312E:「万有諸物の王者」を廻り万有諸物が在り、その者ゆえ万有諸物が在り]、又その者が諸[善]美全ての原因である。: περὶ τὸν πάντων βασιλέα πάντ' ἐστὶ καὶ ἐκείνου ἔνεκα πάντα, καὶ ἐκεῖνο αἴτιον ἀπάντων τῶν καλῶν。」: Platonis Opera. Didot. Vol.1. 1856/ Vol.2. 1846. Pag. 1-598. Vol.2. Pag.519 : circa omnium regem omnia sunt et illius gratia omnia, et illa causa est omnium pulchrorum.)を、叡智的[vοητή]で如何なる場合も離在[χωριστή][超越]の[实体]存在本質[οὐσία]の[根源たる]創出者[δημιουργός]、この存在本質[οὐσία][真実]に起因する現世の全[世界・宇宙に相当する]天界[οὐρανός]の創出者[δημιουργός](Platon著『Timaios』29A:もし実際、一方でこの世界[宇宙]宇宙[κόσμος]が[善]美[καλός]で、他方創出者[δημιουργός]が善[美][ἀγαθός]なら、明らかに不滅のもの[ἀΐδιον]に創出者[δημιουργός]は眼指を向いた。: Εἰ μὲν δὴ καλός ἐστιν ὅδε ὁ κόσμος ὃ τε δημιουργός ἀγαθός, δῆλον ὡς πρὸς τὸ ἀΐδιον ἔβλεπεν : jam si pulcher est hic mundus et opifex ejus bonus, haud dubie sempiternum intuebatur; : Vol.2. Pag.204)として据えているのに対し、他方Aristotelesは神を創出者[δημιουργός]と唯の一度たりとも言っておらず(『形而上学』第12書1074A37: τὸ πρῶτον κινοῦν ἀκίνητον: 第一の不動の動者/1074B34: νοήσεως νόησις: 思惟のノエースイス思惟/『Nicomachos倫理学』1177A: 究極の幸福 [...] 観想的θεωρητική[現実態])、その代わり現世の天界[οὐρανός]の始動因[κινητικός]と神を説いているだけである(『天界論』283B)。】【Πρῶτον μὲν οὖν τὸν πάντων βασιλέα θεὸν Πλάτων δημιουργὸν τῆς νοητῆς τε καὶ χωριστῆς πάντη οὐσίας, καὶ δ’ αὐτῆς τοῦ παντὸς τοῦδε οὐρανοῦ τίθεται Ἀριστοτέλης δὲ δημιουργὸν μὲν οὐδενὸς οὐδαμοῦ αὐτὸν φησιν εἶναι, ἀλλὰ μόνου τοῦ οὐρανοῦ τοῦδε κινητικόν。】(第1章「永世と創世」:Byzantion.43. 321頁23-27:希889C|羅890C)【Ac primum quidem, Deum summum illum omnium principem Plato omnis intelligibilis, separataeque naturae, et per ipsam hanc naturam universi coeli, conditorem constituit. Aristoteles autem ipsum nullius omnino rei conditorem facit, sed solius hujus coeli, quod contemplatur, motorem。】(『Aristoteles』がPlatonと相違する諸点について:諸差異論)第1章「永世と創世」)。

又Plethonは『諸差異論』終結部でも同旨を述べ、Aristoteles哲学が「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]」である「創出者[δημιουργός]」に無縁である点を指摘する。【どうして最重要な諸事に關しAristotelesが無知で無い事が有ろうか? 私達[Platon学派]が語った他の夥しい諸事、特に最重要事[μέγιστον]、永遠な諸[实体]存在本質[οὐσία]の導出[παραγωγή]: deductio】に関する限り、かつ存在する事に關し万有諸物を一者[εν]へと関連付ける事に關する限り、彼は無知である。また[彼の様では無く]PlatonとPlatonの信奉者達[Platon学派の人々]は万有諸物の王者たる神を[指導原理として]それら諸存在の上に置き、この神が諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]、諸創出者中の創出者[δημιουργός]で在る事を相応しいと考え、この神に関連付け無いものは何一つ無い。: Πῶς γὰρ οὐ περὶ τὰ μέγιστα ἀμαθήτης Ἀριστοτέλης, συχνῶν τε ἄλλων ὥν ἔφαμεν ἔνεκα καὶ μάλιστά τε καὶ μεγίστου, τῆς τῶν ἀΐδιων οὐσιῶν οὐ παραγωγῆς, οὐδὲν ὅ τι οὐκ ἐπ' ἐκεῖνον ἀναφέροντες;】(『諸差異論』終結部:Byzantion. 43. 342頁28-34:[希]928D|[羅]931AB)【Et quanam tandem ratione reprehensionem ignorantiae effugiet Aristoteles in rebus maximis et multis aliis, quae jam recitavimus et cumprimis, quod sempiternis essentiis sive naturis nullum auctorem sive propagatorem assignet, neque illas ex omnibus cuiquam, quod sint, acceptum ferre velit? id quod

Plato non fecit, neque illi qui Platonem sequuntur, qui [Platonic] nimirum, principem illum omniumque regem Deum rebus quæ sunt præficientes, hunc ipsum omnium aliorum, quæ possint aliquid generare patrem et

プローレ・クレアートル コンディトル エフェクトル
procreatorem omnium quæcunque consilio certo quippiam efficient conditorem atque effectorem constituunt,

nihilque plane eorum, quæ sunt, non ad illum referunt. : また一体どんな道筋で全体Aristotelesは、最重要な諸事に[関し]

イーグノーランティア ラティオー アリストテレス マニクスイマ
無知 [ignorantia][であると]の 非難 [reprehensio]を逃れようか? また彼は私達[Platon学派]が

既に陳述した他の夥しい諸事にも[無知であり]、また特に永遠な諸実体本質[essential]や諸 本性 [natura]に対し、

何らかの創出者[auctor]ないし 育成者 [propagator]を[創出因として]彼は帰さ無いし、また何らかの現存する諸物

に対する、万有諸物の中からそれら永遠な諸実体本質や諸 本性 を[諸創出因として]彼は帰さ無いし、創出者ないし

プローバーガートル アリストテレス ブラトーン
育成者 が受け取られるよう事を運ぶことを欲しない[故Aristotelesは無知である]。是をPlatonは為さなかつたし、

プラトーン プラトーン ブリーンケブス レークス デウス
Platonに従う[Platon学派の]者達は当然、その始源原理[princeps]かつ万有諸物の王者[rex]たる 神 [Deus]を、存在

する諸事物に対しそれらの 上に置き [præficientes]、この者を、何らか[の意味で]生成し得る他の諸物全てに対し、

バテル プローレ・クレアートル アリストテレス ブラトーン
父 [pater]で第一創造者[procreator]と、何であろうと確かな根拠から何らかの点で創出する者達全ての創出者

コンディトル [conditor]かつ導出[創出]者[effectuator]と定め、明らかに諸存在物の内どれ一つとして、この者に關連付け無いものは

無い。】(『諸差異論』終結部: 本来Platon学派Plethonには最も重要な一者[εν]を、羅訳が直訳せず、寧ろ一神教に

都合良く、創出者[auctor]や 育成者 [propagator]に変えている点が特色)。

「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]、諸 創出者 中の 創出者 [δημιουργός]」にAristotelesが無知である、と言うのがPlethonの判断で、当の『諸差異論』終結部に出て来る「創出者 中の 創出者 [δημιουργός]」(928D)

を、上記『諸差異論』第1章冒頭で彼は単に「 創出者 [δημιουργός]」(889C)とのみ述べ、これを「叡智的[vοητή]

コアリスティー ウースィアーウースィアーデーミウールゴス
で如何なる場合も 離在 [χωριστή][超越]の[実体]存在本質[οὐσία]の[根源たる] 創出者 [δημιουργός]」(889C) と語

っている。問題なのは第1章冒頭の場合、それと同時に更にPlaton著『Timaios』29A(上記「 創出者 [δημιουργός]

アガトス が善[美][ἀγαθός]」: Vol.2. Pag.204 : Platons Werke. Auf der Grundlage der «Œuvres complètes: Collection Budé

1955-1974». Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1971-1981. Bd.7. S.34; Tom.10. p.141)に倣い、

ブレートーン ウースィアーウースィアーデーミウールゴス
Plethonが「存在本質[οὐσία][真実在]に起因する現世の全[世界・宇宙に相当する]天界 [οὐρανός]」の 創出者 [δημιουρ-

γός]」にも触れている事で、本来この「現世の全天界の 創出者 」がPlatonの 創出者 [δημιουργός] (『Timaios』29A)

である事をPlethonは十分心得ている、と思われる。但し、それを意識して居ながら尚それでも彼はPlaton (『国家』

アガトス 第6書 16-21-第7書 1-3:504A-518B: Vol.2. Pag.118-126: Bd.4. S.526-567; Tom.7. Part.1. p.130-151)の「善[美]:

τὸ ἀγαθόν : τὰ γαθόν : bonum」 (『国家』第6書 19[508B] : Vol.2. Pag.121 : Tom.7. Part.1. p.137; Bd.4. S.540)

アガトス アイデア ないし「善[美]の理念: ή τοῦ ἀγαθοῦ ιδέα : boni idea」 (『国家』第6書 19[508E] : Vol.2. Pag.121 : Tom.7. Part.1.

p.138; Bd.4. S.542) を素直に踏まえ、「最も優れた[根源一者たる至高] 善 の神: οἱ ἀκρωτὸι ἀγαθοὶ θεοίς」とのみ言わ

アリストテレス ブレートーン キーネートン キースター デーミウールゴス
ない。むしろ彼は敢て 創出者 中の 創出者 [δημιουργός]と万有の始源を 創出者 と表現する。是は彼が考える限り、

Aristotelesの「第一の 不動 の動者: τὸ παρώντον κινοῦν ἀκίνητον」 (『形而上学』第12書 1074A37) が、到底 創出

者 [δημιουργός]とは思えず、殊更に当 創出者 [δημιουργός]を出せば目下キリスト教の一神教圏では論争に都合が良

い、と言う判断に拠るものであろう。兎に角Plethonは全体Platonを念頭に置き、「最も優れた[根源一者たる至高] 善 の神: οἱ ἀκρωτὸι ἀγαθοὶ θεοίς」を、『諸差異論』第20章「諸形相[εἰδος] {理念[iδέα]} 論」(917D : Byzantium.43. 336

頁21)で話題にする。しかし同時に彼が尚 創出者 [δημιουργός]への拘りを失っていない点も見逃す事が出来ない。

ウーラノス デーミウールゴス
【この[現世の]天界宇宙の直接の 創出者 [δημιουργός]では無いと、最も優れた[根源一者たる至高] 善 の神を、

エイドス ブレートーン イデア ピュヌス ウースィアーデーミウールゴス
形相を[重要と]看做す[Platon学派の人々は考え公準とし]、[この至高善の神を現世とは]別の 本性 と 実在 を創つ

ブレートーン ティートロス デーミウールゴス ピュヌス ウースィアーデーミウールゴス
た一層より優れた[創出者]であり、この 本性 と 実在 は永遠で、[現世より]一層この至高善の神に親密であり、恒

久的に存在し、これらの点により全く同じ様[純一で同一]で[不变不動の状態に]在る。この[現世の]天界宇宙を (直接の 創出者 [δημιουργός]は) 正に例の[実体]存在本質[οὐσία] {理念[iδέα]や形相[εἰδος]} により、それを自分自身

デーミウールゲーケナイ ブレートーン ウースィアーウースィアーデーミウールゴス
によってではなく、創出していると[Platon学派の人々は考え]、[彼らは]例の存在本質を純一な叡智的[vοητών]世界、

コクリス ティーマイオス イダニコン フローティーノス
南伊 Λοκρίς[Locris]の Tίμαιος[Timaios]が理念的[iδεικόν] (Leipzig 刊 1852 年 97D)、当然(通例はPlotinosの

『Enneades』5・第7書・1: Plotini Schriften. Bd.1-5. Philosophische Bibliothek. Bd.211-215. Hamburg. Felix Meiner 1956-1967. Bd.1. S.324 : Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Paris. Didot. 1855. Pag.346 : 「形相の[εἰδικαῖ]な諸差異 : εἰδικαῖ διαφοραῖ : propriæ differentiæ : spezifische Unterschiede[S.347]」の形容詞で「形相的[εἰδικόν]」[世界]と呼ぶ、当叡智的世界へと組織し、そして全種類の諸形相[εἰδος]全てと、それら諸形相の諸叡智[vouūç]から構成した当叡智的世界[κόσμος νοητός]全体に対し、εἰς ὁ τελεώτατος νοῦς (純一の一[者として]最も完璧な叡智 : una perfectissima mens) を【指導者として】上位に置き、【当叡智的世界】全体に関する統率権の、ό ἄκρως ἀγαθὸς θεός (最も優れた[根源一者たる至高] 善[美]の神 : omnis boni auctor) の【下位】後継[μετά]として第二[の諸事]を割り当てる。: Οὐ τοῦδε τοῦ οὐρανοῦ δημιουργὸν προσεχῇ τὸν ἄκρως ἀγαθὸν θεὸν οἱ τὰ εἰδη τιθέμενοι ἀξιοῦσιν εἶναι, ἀλλ᾽ ἔτερας πρότερον φύσεώς τε καὶ οὐσίας, ἑαυτῷ τὲ συγγενεστέρας καὶ αἰωνίας, ἀεὶ τὲ καὶ κατὰ τὰ αὐτὰ ωσαύτως ἐχούσης τὸν δ' οὐρανον τόνδε δι' ἐκείνης ἥδη τῆς οὐσίας καὶ οὐκ αὐτὸν δι' αὐτοῦ δεδημιουργηκέναι. Ἐκείνη τὴν οὐσίαν ἐς ἓν τὲ νοητὸν κόσμον συνιστᾶσιν, ὃν ὁ Λοκρὸς Τίμαιος ιδανικὸν καλεῖ, δηλαδὴ εἰδικόν. Καὶ ἔκ πάντων τέ καὶ παντοίων εἰδῶν συντιθέντες νῶν τε τῶν αὐτῶν, ἐνα τῷ ὅλῳ τούτῳ κόσμῳ νοητῷ τὸν τελεώτατον ἐφιστᾶσι νοῦν, τὰ δευτερεῖα τῆς καθ' (917D/920A) ἀπάντων ἡγεμονίας μετὰ τὸν ἄκρως ἀγαθὸν θεὸν αὐτῷ προσνέμοντες。】(Byzantion.43. 336 頁 20-30 : PG160. 917D | 920A[希]/[羅]919B-C) 【Illi itaque qui idæas defendant, aiunt Deum illum optimum maximum qui summa quadam excellentique bonitate est præeditus immediatum non esse hujusc cœli opificem, sed prius alterius cuiusdam naturæ atque essentiæ, quæ et cum ipso majorem habeat cognitionem et cum sit semper eadem, similique rarione se habeat. Eundem [cœlum] itaque illum Deum non per seipsum, sed per illam jam productam sive essentiam sive naturam hujusc cœli fuisse fabricatorem, atque illam quidem essentiam in unum intelligibilem mundum coagmentant, quem Locrus ille Timæus idanicum appellat, ac si dicat, speciale vel exemplarem, qui nimirum ex omnibus, iisque multifariis sit constructus speciebus, quas etiam mentes vocant. Toti vero huic intelligibili mundo unam quamdam perfectissimam præficiunt mentem, cui post illum omnis boni auctorem atque fontem deum secundas in gubernatione imperiique universi partes ascribunt。】(『諸差異論』第20章「諸形相[εἰδος] {理念[ἰδέα]} 論」)。

引き続きPlethonは、Platonの創出者[δημιουργός]([『Timaios』29A])が、叡智[vouūç](intellectusやintelligentia mens)に相当し、また叡智の[vouūç]世界[κόσμος]と同類(ό καθ' έαυτὸν νοητὸς κόσμος)である点も認める。【この[創出者として]の叡智[vouūç]は、範型[理念:形相]として[叡智]自身と同類の叡智的世界を活用し、この[現世の]天界宇宙、感覚[知覚]の世界を創造しており、当感覚[知覚]の世界は、叡智的[世界]の似姿[εἰκὼν]として存在し、全体に関しても諸部分に関しても、原因[αἴτιον]を必要とする諸物の内、かの所[叡智的世界]から有しないものは何一つ無い[とPlaton学派の人々は考える]。: Τοῦτον τὸν νοῦν παραδείγματι τῷ καθ' έαυτὸν νοητῷ κόσμῳ κεχρημένον, τὸν οὐρανὸν τόνδε καὶ κόσμον αἰσθητὸν δεδημιουργηκέναι. Εἶναι τὲ τὸν αἰσθητὸν τόνδε κόσμον τοῦ νοητοῦ εἰκόνα κατὰ τε ὅλον καὶ μέρη, οὐδὲν ὅ τι οὐκ ἐκεῖθεν ἔχοντα, τῶν αἰτίου δεομένων】(Byzantion. 43. 336 頁 31-35 : PG160. 920A[希]/[羅]919C-D) 【Hanc porro mentem illo per seipsum intelligibili speciali mundo usam, hoc nostris conspicuum oculis cœlum, mundumque sensibus subjectum fabricatum esse. Esse itaque hunc sensibus patentem mundum illius intelligibilis simulacrum atque imaginem, nihilque ex iis quæ causis suis indigent, tam in toto quam in partibus existere, quod non ab illo altero ortum trahat。】(『諸差異論』第20章「諸形相[εἰδος] {理念[ἰδέα]} 論」)。

他方Platon自身が、叡智[vouūç]や叡智的[vouūç]世界[κόσμος]、これらの同類の[実体]存在本質[οὐσία]や範型[παράδειγμα]や形相[εἰδος]等の更に一層の始源に、「善[美]: τὸ ἀγαθόν : τὰ γαθόν : bonum」(『国家』第6書19[508B]: Vol.2. Pag.121 : Tom.7. Part.1. p.137; Bd.4. S.540)ないし「善[美]の理念: ή τοῦ ἀγαθοῦ ίδέα: boni idea」(『国家』第6書19[508E]: Vol.2. Pag.121: Tom.7. Part.1. p.138; Bd.4. S.542)を「[実体]存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]: ἐπέκεινα τῆς οὐσίας: supra essentiam: 509B: Vol.2. Pag.122 : Tom.7. Part.1. p.139; Bd.4. S.544」に観て、これを【学知[ἐπιστήμη]と真理[ἀλήθεια]の原因[αἰτία]: τὴν τοῦ ἀγαθοῦ ίδέαν φάθι εἶναι. αἰτίαν δ' ἐπιστήμης οὖσαν καὶ ἀληθείας,】[boni ideam [...], causam vero scientiae et veritatis] (『国家』第6書・第19節[508E]: Tom.7. Part.1.

p.138; Bd.4. S.542: Vol.2. Pag.121) と呼び、【善[美]の理念は、 [...] 適正[ὸρθόν]かつ[善]美[καλόν]なる諸物全て[πάντα]の原因 [αἰτία]で、 [...] 故智界[νοητόν]では是が 主[κυρία]で、 真理[ἀλήθεια]と故智[νοῦς]を提供し[παρέχειν]て いる。 : ή τοῦ ἀγαθοῦ ιδέα [Vol.2. Pag.125 | 126] πάντων αὐτὴ ὄρθων τε καὶ καλῶν αἰτία, [...] ἐν τε νοητῷ αὐτῇ κυρίᾳ ἀλήθειαν καὶ νοῦν παρασχομένη,】 (『国家』第7書・第1節[517C]: Tom.7. Part.1. p.138; Bd.4. S.542) 【boni ideam [...] omnium rectorum atque [Vol.2. Pag.125 | 126] pulchrorum esse causam, [...] in intelligibili vero ipsa auctori-tatem omnem teneat, veritatis et rationis effectrix,】 と説明している事も、Plethonは良く心得ている。

本来Platonに即して語れば、「善[美]」: τὸ ἀγαθόν: τὰ γαθόν: bonum や「善[美]」の理念: ή τοῦ ἀγαθοῦ ιδέα: boni idea が、諸原因 [αἰτία] の原因 [αἰτία] 中の原因 [αἰτία] (原因 [αἰτία]) であり、これをProklos[Πρόκλος] (412年-485年) は『神学綱要』: Στοιχείωσις θεολογική 命題12で、【諸存在[οὐ]全て[πάντα]の始源[ἀρχή]】で、第一至高[πρωτίστη]の原因 [αἰτία]が善[美] [τὸ ἀγαθόν]である。: Πάντων τῶν ὄντων ἀρχὴ καὶ αἰτία πρωτίστη τὸ ἀγαθόν ἐστιν。】 (Próklou διαδόχου «Στοιχείωσις θεολογική» edidit E.R. Dodds. Oxford. Clarendon 1933. Editio secunda. 1963. Pag.14/ Proclus «Elementatio theologica» translata a G. Moerbecca. Presses Universitaires de Louvain. 1987. Pag.9) 【OMNIUM ENTIVM PRINCIPIVM ET CAUSA PRIMA BONUM EST. : Omnia Entia principium et prima causa est ipsum Bonum.】 (Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.LV[55]) と述べ、更に『神学綱要』命題13で【一者: τὸ ἐν】に触れ、【善[美][τὰ γαθόν]と一者[τὸ ἐν]は同一[αὐτό]である。: τὰ γαθόν τῷ ἐν ταῦτον.】 (Proklos『神学綱要』命題13: «Στοιχείωσις θεολογική» Pag.14/ «Elementatio theologica» Pag.10) 【BONVM VNI IDEM. : ipsum Bonum est idem cum ipso Uno.】 (Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.LV[55]) と語る。同じ事を話題にしているが、他方Plotinos (205年頃-270年) は第一[πρώτη]原因 [αἰτία] (prima causa) を寧ろ第一者[πρῶτον] (primum) と名付け、【第一者[πρῶτον]は存在[εἶναι]の始源[ἀρχή]】で、かつ存在本質[οὐσία]より優れている。: Τὸ δὲ πρῶτον ἀρχὴ τοῦ εἶναι καὶ κυριώτερον αὐτῆς οὐσίας。】 (『Enneades』5・第5書・11: Bd.3. S.96 : Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.338) 【primum est, principium est essendi, essentiaque praestantius:] と言う風に語ったり、また『Enneades』5・第5書・3では、故智[νοῦς]を一応「或る偉大な神: θεός τις μέγας: magnus quidam deus」だが、あくまで「第二の神: θεός δεύτερος: deus secundus」と限定し、【それ故これが私達にとって一つの本性[φύσις]で、故智[νοῦς]、 [...] 又この本性は神[θεός]だが、第二の神[θεός δεύτερος]で、[第一の神である]かの者[ἐκεῖνος]を[見者が]観る前に自らを現わす。: Mía τοίνυν φύσις αὐτῇ ήμιν, νοῦς, [...] Καὶ θεός αὐτῇ ή φύσις, καὶ θεός δεύτερος προφαίνων ἔσωτὸν πρὶν ὄραν ἐκείνον,】 (Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.332 : Bd.3. S.76) 【Una igitur hæc natura, intellectus, [...] Natura igitur hæc est deus: deus, inquam, secundus, se ipsum præferens indagantibus, antequam superiore illum intueantur.】 (『エニアデス』5・第5書・3) と、新Platon学派[Νεο-Πλατωνισμός: Neo-Platonismos]の巨匠Plotinosは説く。

結果【存在[οὐ]の彼方[ἐπέκεινα] (上記Platon『国家』509B: 「[実体]存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]」) が一者[τὸ ἐν] (unum) で、 [...] 次が存在[τὸ οὐ] (ens) と故智[νοῦς] (intellectus) で、第三が[靈]魂[ψυχή] (anima) の本性[φύσις]である。: [...] ὡς ἐστι μὲν τὸ ἐπέκεινα ὄντος τὸ ἐν, [...] ἐστι δὲ ἐφεξῆς τὸ ὄν καὶ νοῦς, τρίτη δὲ ή τῆς ψυχῆς φύσις, [...]】 (Plotinos『Enneades』5・第1書・10: Bd.1. S.232: Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.306) 【Jam vero demonstratum est, oportere super ens esse unum, [...] esse autem post ipsum unum ens atque intellectum: tertio denique loco naturam animæ.】 と成り、また【従って一者[ἐν]が私達の探究するもので、また万有諸物[πάντα]の始源[ἀρχή]、善[美][τὰ γαθόν]を私達は考察している故、 [...]】 当然従って故智[νοῦς]と成り、自身の[靈]魂[ψυχή]を故智に委ね、 [...] 故智で以て一者[τὸ ἐν]を観る、 [...] 純粹故智[νοῦς καθαρός]で至純の者[一者: τὸ ἐν]を観る、 故智[νοῦς]の第一[πρῶτον: 最上位]で[観るべき]である。: Επει τοίνυν ἐν ἐστιν ὁ ζητοῦμεν, καὶ τῇ ἀρχῇ τῶν πάντων ἐπισκοποῦμεν, τὰ γαθόν καὶ τὸ πρῶτον, [...] νοῦν τοίνυν χρὴ γενόμενον καὶ τῇ ψυχῇ τῇ αὐτοῦ νῷ πιστεύσαντα [...] τούτῳ θεᾶσθαι τὸ ἐν, [...] καθαρῷ τῷ νῷ τὸ καθαρώτατον θεᾶσθαι καὶ τοῦ νοῦ τῷ πρῶτῳ.】 (Plotinos『Enneades』6・第9書・3: Bd.1. S.178 : Pag.531) 【nempe cum unum sit id, quod quærimus, principiumque omnium et ipsum bonum atque primum, [...] Oportet igitur animum fieri tunc intellectum, ideoque totam

animam menti committere, [...] ipsoque intellectu contempletur et unum: [...] pura duntaxat mente, ipsoque mentis primo prissimum contempletur.】と記されている通り、第一位に一者[τὸ ἐν]が第一者[πρῶτον]の【善[美]】[τὸ ἀγαθόν] : 善[美][τὰ γαθόν] : 善[美]の理念[ἴ τοι ἀγαθοῦ ιδέα]として控え、その次の第二位に存在[εἶναι] (esse) や存在[ἐν] (ens) や存在本質[ἰουσίᾳ] (essentia) が叡智[vouñç]や理念[ιδέα]の仲間として有り、この第二位の次元から始源の第一位へと振り向く事[ἐπιστροφή] (回帰: conversio) で一者を振り返り観る[Θεᾶσθαι] 警見 [ὄρασις] (直視: ωῆς) が、Plotinosの場合は究極の課題に据えられている。【だが叡智[vouñç]ではない、かの者[ἐκεῖνοι] : 一者と同じ中性单数】は。如何にして全体それが叡智[vouñç]を誕生させるのか? さて、[それは]自身の方へ振り向く事[ἐπιστροφή]で、[それが自身を]観た事においてであり、この警見 [ὄρασις]、これが叡智[vouñç]である。】(ἀλλ' οὐ νοῦς ἐκεῖνος πῶς οὖν νοῦν γεννᾷ; ἢ ὅτι τῇ ἐπιστροφῇ πρὸς αὐτὸν ἔωρα, ἢ δὲ ὄρασις αὕτη νοῦς.) (『Enneades』5・第1書・7: Bd.1. S.224: Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. Pag.303) 【Quomodo igitur gignit mentem? Quia videlice genitum conversione quadam ad genitorem inspicit: hæc autem ipsa visio est intellectus.】。

こうした事を十分留意して尚Plethonが、Aristotelesの原因論を批判するのに目を付けたのが、『Enneades』6・第8書・20でPlotinosが語る「導出[創出]者: παράγων: deducens」(Bd.4. S.56: Plotini Enneades [...] et Procli Institutiones [...]. 526 頁 22-23) 【deus [...] ipse [...] ipsemēt se producere judicandus, 「神 自体、自己を産出する」と看做されるべき者】: 導出[創出]者が羅訳は自己を産出する者、独訳は「自己自身を現存へ呼び込む者: der sich selbst ins Dasein ruft】と考えられ、上記「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]」とか、「導出[創出]的[παραγωγόν]」原因 [αἴτιον]: αἴτιον [924D | 925A] παραγωγόν (Byzantion 43. 340 頁 19: 924D-925A) をPlethonは話題にする。所でPlotinosは『Enneades』6・第8書・18で、【他方かの[一]者は、原因 [αἴτιον]の原因 [αἴτιον]である】: αἴτιον δὲ ἐκεῖνο τοῦ αἴτιον.] (Bd.4. S.52: 525 頁 8-9) 【Deus autem est causa causæ: : かの[一]者が羅訳は神 [Deus]、独訳は存在本質[Wesen]で、どちらも一者[ἐν]を語らず。: Ursache aber der Ursache ist Jenes Wesen.】と、中性单数でかの[一]者[ἐκεῖνο]を語りつつ、『Enneades』6・第8書・19で男性单数へと転じて、かの[一]者[ἐκεῖνος]、その神 [οὐ θεός]と言い換え (ἐκεῖνον [...] τὸν θεὸν: Bd.4. S.54: Jenen, [...] den Gott: 525 頁 35-36)、『Enneades』6・第8書・20では一者[ἐν]を、中性单数で第一者[πρῶτον]と語りながらも (Bd.4. S.56: 526 頁 15)、主に男性单数でその者[αὐτός]、その導出[創出]者[οὐ παράγων]と表現する。【もしその者[αὐτός]が自身を保持する[συνέχειν]と正しく言われるなら、その者[αὐτός]は自身を導出[創出]する者[παραγωγόν]でもある。: εἰ δ' αὐτὸς αὐτὸν ὥρθως λέγεται συνέχειν, αὐτός ἐστι καὶ οὐ παράγων ἔαντόν,】 (Bd.4. S.56: 526 頁 21-23) 【Sin autem ipse se recte dicitur continere, nimirum et ipsemēt se producere judicandus,】 (『Enneades』6・第8書・20)。此處では「自身を導出[創出]する者[παραγωγόν]」が、あくまで「自身を保持する[συνέχειν]」者である点が重要で、眼目は、Alexandreia[Aλεξανδρεία]のユダヤ人Philon Alexandreus[Φίλων Αλεξανδρεύς] (前20年頃-後50年頃) が『モーセに拠る創世論: Περὶ τῆς κατὰ Μωϋσέα κοσμοποίησις』8 (Opera quae supersunt ediderunt L. Cohn et P. Wendland. Vol.1. Berolini Reimeri 1896. 2頁) で「能動[トロニスティーリオン]な[積極活動]的な者: τὸ μὲν δραστήριον」と呼ぶ「万有諸物の叡智: ὁ τῶν ὅλων νοῦς」の様な能動的に創出する積極的な働きではなく、むしろPlotinosの場合は導出[創出]の礎で支え保持する[συνέχειν]働きにある、と見られる。【又その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で[εἰ]他者[ἄλλοι]が仕上げられる事が目的で無く、その者[αὐτός]の働き [ἐνέργεια]は他者[ἄλλοι]の仕上げでは無く、その者は全き者で[他者をどうこうする者では無いので]あり、即ち[他に係わる多なる]二者[δύο]で無く、一者[ἐν]である。: καὶ οὐχ ἵνα ἄλλο ἀποτελεσθῇ ἐξ αὐτοῦ τῆς ποιήσεως, τῆς ἐνεργείας αὐτοῦ οὐκ ἀποτελεστικῆς ἄλλου, ἀλλ' ὅλου τούτου ὄντος: οὐ γὰρ δύο, ἀλλ' ἐν.】 (Bd.4. S.56: 526 頁 7-9) 【Neque talem, ut aliud quidem ex actione illius efficiatur: sed actio ejus non peragat ultra se quicquam, sed totum hoc simpliciter exstet. Non enim duo quædam ibi sunt, sed penitus unum.】 (『Enneades』6・第8書・20)。他方一者[ἐν]以外の場合は寧ろ、「その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で[εἰ]他者[ἄλλο]が仕上げられる事が目的で」あり、「その者[αὐτός]の働き [ἐνέργεια]は他者[ἄλλο]の仕上げである」と考えて良いであろう。

一者[ἐν]と、一者[ἐν]以外の叡智[vouñç]等の間には、その働き [ἐνέργεια]に根本的な相違が有り、一者[ἐν]は無為で、それ以外の叡智[vouñç]等は能動[積極活動]的な者である。従って、同じ言葉で導出[創出]者[παραγωγός]と言つて

も、^{一者}[εἷ]とそれ以外の^悉^一^者[οὐνὶς]等は同じ内実で繋がらない。それにも拘わらず西欧キリスト教圏で語るPlethonは、敢て導出[創出]的[παραγωγὸν]^{原因} [αἴτιον]として一般化して問題を扱い、Aristotelesの原因論の不備を示そうと企てている様に見える。【だが誰かが言うであろう、[924C|D] ただ最長老[至高]の神のみに、彼は話題の原因[λόγια]が相応しいと考えると。しかしこの事を述べる事は別の者には可能であろうが、Aristotelesには述べる事が出来ない。何故？ 彼自身は自分自身によって引っ繰り返る[自己矛盾に陥る]であろう、もし彼がこの事を述べるなら。即ち実際私がこの点を彼の信奉者達から問い合わせる、なぜ実に全体彼は正にその神に、天界に関する諸変[化運]動[κίνησις]の全てを帰属させず、[個]別の動[かす]者を[個]別の変[化運]動の[指導者として]上に置く(『形而上学』12・8: 1073A26-38)のか？ 或いは明らかに実際彼が何処かで重視している彼自身の原理「一つの物事の原因[λόγιον]は一つで在る事」に拠る[のでは](『生成消滅論』2・10: 336A27-28)？ 実際明らかに正にこの原理に拠り、存在する多数の永遠な諸[实体]存在本質[οὐνίσια]の[指導原因として]、多分[創出]導出する[存在]群[παράγοντα]を彼Aristotelesは上に置いたであろう、もし彼がそれら[諸实体]に全体何らかの原因[λόγιον]が存在する事を考えていたならば。自分自身の似姿達を[創出]導出する[存在]群[παράγοντα]、これらは即ち全く有りそうに無い訳ではないが、多分これらが似姿達には諸範型であろう。かくして[Platon学派の]諸[理念]形相の論と彼自身もこの場合とにかく一致する[συγχωρεῖν]であろう。しかし実際彼は明らかに、それら永遠な諸[实体]の導出[創出]的[παραγωγὸν]原因[λόγιον]が何か在ると言えない。そうではなく彼は、それら[永遠な諸实体]がその様にそうした姿で偶然に拠り見出されて在り、何らかの終局かつ神を目指してのみ動かされると考えている(『形而上学』12・8: 1073A23-26 / 1074A25-31)。: Άλλὰ φαίη ἀν τις ως [924C|D] τῷ πρεσβυτάτῳ θεῷ μόνῳ οἰεται ταύτην ἀν προσήκειν τὴν αἰτίαν. Άλλὰ τοῦτο ἄλλω μέν τῷ ἐνείη ἀν εἰπεῖν, Αριστοτέλει δ' οὐκ ἐνεστιν εἰπεῖν. Διὰ τί; ὅτι αὐτὸς ἀν ὑφ' αὐτοῦ περιτραπείη εἰ τοῦτ' εἶποι. Πυνθάνομαι γὰρ δὴ τοσούτον τῶν αὐτῷ προσκειμένων, τί δή ποτε οὐ τῷ αὐτῷ θεῷ καὶ τὰς κινήσεις ἀπάσας τὰς κατ' οὐρανὸν ἀπένειμεν, ἄλλ' ἄλλο ἄλλῃ κινούν κινήσει ἐφίστησιν, ἢ δῆλον δὴ ὅτι δ' ἐκεῖνο τὸ ἀξίωμα τὸ αὐτοῦ, ὁ αὐτός που ἀξιοῖ, ἐν ἐνὸς αἰτίου εἶναι. Δῆλα δὴ ὅτι διὰ τὸ αὐτὸν ἀξίωμα καὶ τὸ πλείω πλείοντιν οὖσαις ταῖς ἀιδίοις οὐσίαις ἐφίστη τὰ παράγοντα, εἴ γε εἶναι τι αὐτῶν ὅλως αἰτίον φέτο· ἀ γε, ἀτε εἰκόνας ἔαυτῶν παράγοντα, οὐ γὰρ ἀν πάμπαν γε ἀπεικότα, καὶ αὐτὰ παραδείγματα ἦν αὐτοῖς. Καὶ οὕτως ἀν τῷ τῶν εἰδῶν λόγῳ καὶ αὐτὸς ἐνταῦθα γοῦν συνεχώρει. Νῦν δὲ δῆλος ἐστιν οὐκ οἰόμενος, εἶναι τι αὐτῶν αἰτίον [924D|925A] παραγωγόν. Άλλ' οὕτω τὲ καὶ τοιαύτας ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου εὑρημένας, κινεῖσθαι μόνον πρός τι τέλος καὶ τὸν θεόν.】(『諸差異論』第20章「諸形相[εἰδος] {理念[ἰδέα]} 論」: Byzantion.43. 340 頁 5-21 : PG. 160. 924C-D-925A[希]/[羅] 927B-C) 【Sed dicet fortasse quispiam quod existimet et Aristoteles Deo soli qui sit antiquissimus, hanc convenire causam. Ad hoc respondemus de alio quidem quopiam hoc ipsum cogitari posse, sed minime de Aristotele cui nihil tale in mentem venit. Et cur nam istud? Ille namque sibi ipsi contrarius foret, si hoc diceret. Interrogabo enim ab illis, qui hoc affingunt ipsi, cur non ille hunc ipsi Deo summoque omnes omnium cœlestium orbium motus assignaverit, sed alium singillatim aliis motui? aut certe liquet, ipsum dignitatis cujusdam gratia, plures, sempiternis illis essentiis cum sint plures, præfecisse propagatores, atque fateri ipsos aliquam omnino illarum esse causam? Aut certe quod imagines putaverit propagatrices sui ipsarum, neque enim id omnino esset inconsistaneum, cum habuerint illæ sua exemplaria. Atque hoc quidem modo etiam ille sententiæ Platonicæ de ideis subscribere videretur, et nostræ parti accipere. Nunc autem certo constat, ipsum non sentire aliquam esse illarum causam deductricem [αἴτιον παραγωγὸν], sed et hoc modo illas et tales, quales sunt, a seipsis propagatas moveri tantum ad finem aliquem, et ipsum Deum.】(一神教圏らしく ο αὐτὸς θεός を羅訳は ipse Deus summus とし、単に神を直訳せず、至高神とし、又Platon学派に関し諸形相[εἰδος]は内実を鑑みて諸理念[ideal]と意訳している。)

「自身を導出[創出]する者[παράγον]」を語るPlotinosは既に見た通り一者[εἷ]を念頭に置いており(『Enneades』6・第8書・20)、中性单数の一者[εἷ]や第一者[πρῶτον]なら現在分詞は導出する[παράγον]で、これが導出[創出]的[παραγωγὸν]原因[λόγιον] (αἴτιον [924D|925A] παραγωγόν)である。是を更に一般化して、動詞で「導出[創出]される: παράγεται」(直説法現在3人称单数)ないし「導出[創出]される事: παράγεσθαι」(不定詞[現在])とか、女性名詞单

数で「導出[創出]: παραγωγή」として、Iamblichos[Ιάμβλιχος] (245年頃—325年頃) が『エジプトの諸神秘教義[μυστήριον]』について: Περὶ τῶν αἰγυπτίων μυστηρίων: De mysteriis Aegyptiorum』3・22 [底本 153]で使っている事もPlethonは知っていたに違いない。【即ち全体どの様にして予言能力を持たぬ者達から予言能力が生じ、又[靈]魂を持たぬ諸身体[や諸物体]から[靈]魂が産み出されようか? 或いは一般的に言って、どの様にして、より不完全な諸物から、より完全な諸物が導出[創出]される[παράγεται]であろうか? また他方その導出[創出][παραγωγή]の方法も私には不可能と思われる。即ち[靈]魂の諸変[化運]動や諸身体[や諸物体]に内在する諸能力により、[「実体」]存在本質[οὐσία]が導出[創出]される事[παράγεσθαι]は不可能ゆえ。即ち[「実体」]存在本質を持たぬ者達から[「実体」]存在本質が仕上げられるることは在り得無い。: πῶς γὰρ δύποτε ἀπὸ τῶν μὴ ἔχοντων μαντικὴν μαντικὴν φύεται, καὶ ἀπὸ τῶν μὴ ἔχοντων ψυχῆν σωμάτων ψυχὴ ἀπογεννᾶται; ἢ τὸ ὄλον φάναι πῶς ἀπὸ τῶν ἀτελεστέρων τελειότερα παράγεται; καὶ ὁ τρόπος δὲ τῆς παραγωγῆς φαίνεται μοι ἀδύνατος· τὸ γὰρ διὰ κινημάτων τῆς ψυχῆς καὶ διὰ τῶν ἐν τοῖς σώμασι δυνάμεων παράγεσθαι οὐσίαν, ἀδύνατον. Ἀπὸ γὰρ τῶν μὴ ἔχοντων οὐσίαν οὐχ οἴα τέ ἐστιν ἀποτελεῖσθαι.】(Jamblique «Les mystères d'Égypte» Texte établi et traduit par Édouard Places. Première édition 1966. Deuxième tirage revu et corrigé. Paris. Les Belles Lettres 1989. Pag.130:3・22 [底本 153])【comment enfin, en effet, la mantique naît-elle de ceux qui ne détiennent pas la mantique, comment l'âme est-elle engendrée par les corps qui n'ont pas l'âme? Ou bien, à parler en général, comment à partir du moins parfait ce qui est plus parfait peut-il être créé? Et le mode de la création me paraît également impossible; Car qu'une essence soit créée par les mouvements de l'âme et par les puissances corporelles, c'est impossible: ce qui n'a pas l'essence ne peut produire l'essence.】(Pag.130: „Über die Geheimlehren von Jamblichus“ Aus dem Griechischen übersetzt von Theodor Hopfner. Leipzig. Theosophisches Verlagshaus. 1922. Nachdruck. Hildesheim. Olms 1987. S.100-101)【Wie soll nämlich aus dem, was über keinerlei mantische Fähigkeit verfügt (d.h. aus der Tierseele, solange sie noch im Körper eingeschlossen ist) eine Mantik erwachsen und auch aus Körpern, die keine Seele haben (d.h. aus den Pflanzen und Steinen) sich eine Seele erzeugen? Oder, um alles mit einem Worte zu sagen, wie kann aus dem Unvollkommenen Vollkommenes [S.100|S.101] abgeleitet werden? Und auch die Art und Weise der Ableitung erscheint mir unmöglich; denn daß aus Seelenerregungen und Energien, die in den Körpern begründet sind, eine (neue, selbständige) Wesenheit entstehe, ist unmöglich: Aus dem nämlich, was selbst über keine Wesenheit verfügt, kann unmöglich eine Wesenheit zustande kommen.】(『エジプトの諸神秘教義について』3・22 [底本 153])。

Platon学徒Iamblichosは、「より不完全な諸物: ἀτελέστερα」が「より完全な諸物: τελειότερα」から「導出[創出]される: παράγεται」と考えており、これが彼の言う「仕上げられること: ἀποτελεῖσθαι」であろう。既にPlotinusは同じ言葉で、【又その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で[ξἱ]他者[ἄλλο]が仕上げられる事が目的で無く、その者[αὐτός]の働き[ἐνέργεια]は他者[ἄλλο]の仕上げでは無く、その者は全き者で[他者をどうこうする者では無いので]あり、即ち[他に係わる多なる]二者[δύο]で無く、一者[ἕν]である。】(上記『Enneades』6・第8書・20)と述べ、始源の一者[ἕν]に関しては仕上げられること[ἀποτελεῖσθαι]が疎遠な事としている。同様Iamblichosの始源の一者[ἕν]もそんな風に見受けられる。【[真実]在りて在る諸物と、[全てに共通な]普遍的諸[始源]原理の前にある[のは]、[195 頁|196 頁]一[εἷς]なる神[θεός]、第一の中の第一[の始源の神]、第一の[筆頭の]神 かつ 王者[の前に先行する始源の神]、それ自身の一性の孤独[μονότης]の中に不動に[ἀκίνητος]留まる[μένων]始源の一なる神】。即ちその者[αὐτός]には[思惟認識の]叡智界も別の何かも混ぜ合わされ無い。その者[始源の一なる神]は範型[παράδειγμα]、自身父かつ自身子で単独[唯一]の父たる真実善[美]の[筆頭の]神の範型として座を占める。即ち[この始源の神]は何か一層より大いなる者であり、第一者[πρῶτον]であり、また万有諸物の源泉であり、かつ第一の諸[真]实在を思惟認識可能な諸理念[ἰδέα]の根底である。この一者[ἕν]から、自足の[筆頭の]神は輝き出た。それ故また[筆頭の神]は自身父で自足者である。即ち[筆頭の]この者は神々の神、一者[ἕν]由来の単独者[μονάς]、先行存在[προούσιος]、[「実体」]存在本質の始源である。この者から[由来し]即ち[「実体性」]存在性 や[「実体」]存在本質が[あり]、それ故また[筆頭の神]は実体や存在の父と呼ばれる。この者は即ち存在に先行する存在であり、諸叡智界の始源[であり]、それ故ま

始源の叡智[νοητάρχης]とも言われる。これらが兎に角まずは最古の万有諸物の諸始源[二神]であり、これらを[Τρισμέγιστος : 三重に偉大な]Hermes[Ἐρμῆς]神が神氣^{パンタ}圈と[日輪の]火炎圈と天上^{アルケー}圈の神々の前[の序列]に置く。：Πρὸ τῶν ὄντων ὄντων καὶ τῶν ὄλων ἀρχῶν ἐστι [Pag.195 | 196] θεὸς εἰς, πρώτιστος καὶ τοῦ πρώτου θεοῦ καὶ βασιλέως, ἀκίνητος ἐν μονότητι τῆς ἑαυτοῦ ἐνότητος μένων。Οὕτε γὰρ νοητὸν αὐτῷ ἐπιπλέκεται οὔτε ἄλλο τι παράδειγμα δὲ ἴδρυται τοῦ αὐτοπάτορος αὐτογόνου καὶ μονοπάτορος θεοῦ τοῦ ὄντων ἀγαθοῦ· μεῖζον γάρ τι καὶ πρώτον καὶ [261 | 262] πηγὴ τῶν πάντων καὶ πυθμὴν τῶν νοομένων πρώτων ἰδεῶν ὄντων。Ἄπο δὲ τοῦ ἐνός τούτου ὁ αὐτάρκης θεὸς ἑαυτὸν ἔξελαμψε, διὸ καὶ αὐτοπάτωρ καὶ αὐτάρχης· ἀρχὴ γὰρ οὗτος καὶ θεὸς θεῶν, μονάς ἐκ τοῦ ἐνός, προούσιος καὶ ἀρχὴ τῆς οὐσίας。Ἄπ' αὐτοῦ γὰρ ή οὐσιότης καὶ ή οὐσία, διὸ καὶ οὐσιοπάτωρ καλεῖται αὐτὸς γὰρ τὸ προόντως ὃν ἐστι, τῶν νοητῶν ἀρχή, διὸ καὶ νοητάρχης προσαγορεύεται。Αὗται μὲν οὖν εἰσιν ἀρχαὶ πρεσβύταται πάντων, ἀς Ἐρμῆς πρὸ τῶν αἰθερίων καὶ ἐμπυρίων θεῶν προτάττει καὶ τῶν ἐπουρανίων】(Pag.195-196 [底本 261-262])【Avant les êtres véritables et les principes universels il y a un dieu qui est l'Un, le Tout-premier même [Pag.195 | 196] par rapport au Dieu et Roi premier; il demeure immobile dans la solitude de sa singularité. Aucun intelligible, en effet, ne s'enlace à lui, ni rien d'autre; il est établi comme modèle au dieu qui est à soi-même un père et un fils, et est le père unique du vrai Bien; car il est plus grand, premier, source de tout, base des êtres qui sont les premières Idées intelligibles. A partir de ce Dieu Un se diffuse le dieu qui se suffit; c'est pourquoi il est à soi-même un père et principe, car il est principe et dieu des dieux, monade issue de l'Un, antérieur à l'Essence et principe de celle-ci. De ce deuxième dieu, en effet, dérivent la substantialité et l'essence, aussi est-il appelé père de l'essence; car il est l'être par antériorité à l'être, principe des intelligibles; aussi le nomme-t-on Premier Intelligible. Voilà donc les principes les plus anciens de toutes choses, ceux qu'Hermès range avant les dieux de l'éther et de l'empyrée et avant ceux du ciel:】(Pag.195-196 : S.170)【Vor all dem, was wahrhaft existiert, und vor den Prinzipien der universellen Wesenheiten existiert ein einziger (der Urgott), früher als der erste (emanierte) Gott und König, unbewegt im Alleinsein seiner Einheit verharrend; denn weder das Intellegible noch sonst etwas anderes ist ihm beigegeben. Er existiert vielmehr als die Grund- und Urform des Gottesbegriffes, der sich selbst Vater und Erzeuger ist, nur vom Vater allein (aus sich selbst) stammend und wesenhaft gut. Denn dieser Urgott ist etwas Größeres und Erstes, die Quelle des Alls und die Wurzel der intellegiblen (nur durch die reine Vernunft erfaßbaren) Ideen der ersten (ursprünglichen, prinzipiellen) Wesenheiten. Aus diesem Einen, der Einheit, ließ sich selbst (durch Emanation) der eine sich selbst genügende Gott erstrahlen, weshalb dieser Gott auch »Sich selbst Vater« und »Sich selbst Genügender« genannt wird; denn er ist das Prinzip und der Gott der (durch weitere Emanationen aus ihm entstandenen) Götter (und ihr König), der Einfache aus dem Einen (dem Urgott), der vor der Wesenheit existiert und das Prinzip (den Ursprung) der (intellegiblen) Wesenheit bildet (die von der Idee dieser Wesenheit verschieden ist und durch die aus dem Urgott selbst entsprossene Idee erst vorgebildet werden mußte). Denn erst aus ihm (dem ersten emanierten Gotte und König) stammt die Wesenheit des (intellegiblen) Sein und das Sein (des Intellegiblen), weshalb er auch »Vater des Sein« genannt wird; denn er ist das Sein, das vor dem (intelligiblen) Sein ist, das Prinzip des Intellegiblen, weshalb er auch »Herr des Intellegiblen« zubenannt wird. Das also sind die ältesten (primären und Ur-) Prinzipien des Alls, die Hermes (Trismegistos-Thoth) vor die (nicht mehr urprinzipiellen) Äther-, Feuer- und Himmelsgötter stellt (von denen die letzten auch nicht mehr nur intelligibel sind).】(Iamblichos『エジプトの諸神秘教義について』8・2 [底本 261-262])。

気になる言葉は範型[παράδειγμα]であるが、これは但しこれ見よがしの範型では無く、第一の[筆頭の]神かつ王者(ό πρῶτος θεὸς καὶ βασιλεὺς)のみが観る秘藏の莊厳であろう。此處でも「その者[αὐτός]の働き[ένεργεια]が他者[ἄλλο]の仕上げであ」るのは、やはり「真実善[美]の神：θεὸς τὸ ὄντως ἀγαθός」と言われている「第一の[筆頭の]神かつ王者：ό πρῶτος θεὸς καὶ βασιλεὺς」の方であり、これでIamblichosは、Platon著『Timaios』29Aの上記「善[美]の創世神：δημιουργὸς ἀγαθός」を念頭に置いている模様である。結局IamblichosもPlotinosと同様、

「万有諸物の始源：ἀρχὴ πάντων」たる「第一者：πρῶτον」、即ち「第一の中の第一の一なる神：θεὸς εἷς, πρώτιστος」に関する限り、Plethonの「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]、諸創出者中の創出者[δημιουργός]」(Byzantium. 43. 342 頁 28-34 : 928D) に上手く役立てる事は困難な様である。そこで次にPlaton学園Academieia (前397年-後529年キリスト教体制下強制閉鎖) 終末期5世紀の学頭Proklos[Πρόκλος]が上記『神学綱要：Στοιχείωσις θεολογική』で話題にしている「導出[創出]者：παράγον」に注目してみよう。まずは是が中性単数であって、男性单数で表現されたPlotinosの「自身を導出[創出]する者[παράγων]」(『Enneades』6・第8書・20)やPlethonの導出[創出]者[παραγωγός]と性が異なる点に留意して置いて、少なくとも「導出[創出]的[παραγωγόν]」原因[αἴτιον]：αἴτιον [924D] 925A] παραγωγόν」(Byzantium 43. 340 頁 19 : 924D-925A) に相違ない点を確認して置きたい。さてProklos著『神学綱要』命題7(Pag.8 : LIII[53][希／羅]Pag.6-7)では、「被導出[創出]者：τὸ παραγόμενον：quod producitur：quod producitur」(受動)に対し、能動の「導出[創出]者：τὸ παράγον：producens：producens」や「導出[創出]可能者：τὸ παρακτικόν：quod producendi vim habet：quod productuum」や「產出能力者：τὸ γόνιμον：quod faciendi vim habet：potentiam habens faciendi」が語られ、孰れも中性単数で以て表わされ、この受動と能動が対になっている。そして【導出[創出]者[παράγον] [...] この者[αὐτό]が[「实体」]存在本質[οὐσία]を被導出[創出]者に賦与する。】: τὸ παράγον [...] αὐτὸ τὴν οὐσίαν τῷ παραγομένῳ δίδωσιν, : ipsum producens dat essentiam ei, quod ab eo producitur, : producens [...] ipsum substantiam dat ei quod pruducitur,】(Proklos『神学綱要：Στοιχείωσις θεολογική』命題7 : Pag.8 : LIII[53][希／羅]Pag.6)と記され、[「实体」]存在本質[οὐσία]が重要な内実として出て来る。

Proklosが『神学綱要』命題7で、「導出[創出]者[παράγον] [...] この者[αὐτό]が[「实体」]存在本質[οὐσία]を被導出[創出]者に賦与する。」と言って話題にしている[「实体」]存在本質[οὐσία]に関してIamblichosは上記『エジプトの諸神秘教義について』8・2において、【即ち[筆頭の]この者は神々の神、即ち[εἷς]由來の単独者[μονάς]、先行存在[προούσιος]、[「实体」]存在本質の始源である。この者から[由來し]即ち[「实体性」]存在性 や[「实体」]存在本質があり、それ故また[筆頭の神]は实体や存在の父と呼ばれる。この者は即ち存在に先行する存在であり、諸叡智界の始源[であり]、それ故また始源の叡智[νοητάρχης]とも言われる。】と述べ、あくまで「第一の[筆頭の]神 かつ 王者」を念頭に置いている。即ち前掲Plotinos著『Enneades : Ἐννεάδες』5・第1書・10で、【存在[οὖν]の彼方[ἐπέκεινα] (Platon『国家』509B : 「[「实体」]存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]」) が一者[τὸ ἐν] (unum) で、 [...] 次が存在[τὸ ὅν] (ens) と叡智[νοῦς] (intellectus) で、第三が[靈]魂[ψυχή] (anima) の本性[φύσις]である。】と語られた文脈中の第二位の叡智や[「实体」]存在本質の次元の創出者[δημιουργός] (Platon『Τιμαιος』29A) がこの第一の[筆頭の]神で、これの彼方[ἐπέκεινα]に、「その者[αὐτός]には[思惟認識]の叡智界も別の何か([「实体」]存在本質とか叡智)も混ぜ合わされ無い」と説かれる「一[εἷς]なる神[θεός]、第一の中の第一[「始源の神」]が「それ自身の一性の孤独[μονότης]の中に不動に[ἀκίνητος]留まる[μένων]」(Iamblichos『エジプトの諸神秘教義について』8・2)。この無為の一[εῖς]なる神[θεός]、【その者[αὐτός]の創出の業[ποίησις]で[ξἱ]他者[ἄλλο]が仕上げられ[ἀποτελεσθῆ]る事が目的で無く、その者[αὐτός]の働き[ἐνέργεια]は他者[ἄλλο]の仕上げで[ἀποτελεστού]無く、その者は全き者で[他者をどうこうする者では無いので]あり、即ち[他に係わる多なる]二者[δύο]で無く、一者[εἷς]である。】(Plotinos『Enneades』6・第8書・20)。話題の仕上げられること[ἀποτελεσθαι] (『エジプトの諸神秘教義について』8・2) ないし仕上げること[ἀποτελεῖν]、これに対応しProklosは『神学綱要』命題7で、「他者[ἄλλο]を [...] 一層と仕上がる[τελειότερον]よう仕上げてしまう事[ἀπεργάσασθαι]」と述べている。【それ故もし他者[ἄλλο]を一層と仕上がる[τελειότερον]よう仕上げてしまう事[ἀπεργάσασθαι]が出来れば、(導出[創出]者[παράγον]は) 自身より後の者の前に自己自身を仕上げてしまうで[τελειώσειν]ろう。: ὥστε εἰ ἄλλο δύναται τελειότερον ἀπεργάσασθαι, καὶ έσυντο πρὸ τοῦ μετ' αὐτὸ τελειώσειν。】(Pag.8 : LIII[53][希／羅]Pag.7)【Quare si, quod res aliquas producit, aliud potest perfectius efficere, etiam illud ipsum perficiet se ipsum ante illud, quod est post ipsum. : Quare si aliud potest perfectius efficere, et utique sibi ante id quod post ipsum perfectionem faceret.】(Proklos『神学綱要』命題7)。

「他者[ἄλλο]を一層と仕上がる[τελειότερον]よう仕上げてしまう事[ἀπεργάσασθαι]」は、「導出[創出]者[παράγον] [...] この者[αὐτό]が[「实体」]存在本質[οὐσία]を被導出[創出]者に賦与する」(『神学綱要』命題7)事に他ならないが、

是を、『神学綱要』命題 25 における Proklos の叙述で換言すると、【全て完璧なものは、 [...] 万有諸物の唯一の始源 [ἀρχή] を模倣する。即ち[是、一者で善美の]かの者が自己自身の善[美]性 [ἀγαθότης] に拋り一者の力で [έντασις]、諸存在 [οὐλή] 全ての[存在本質]実体の礎で [ὑποστατική] 在る様に、 [...] : Πᾶν τὸ τέλειον [...] , αὐτὸ μιμούμενον τὴν μίαν τῶν ὄλων ἀρχῆν. ὡς γὰρ ἐκείνη διὰ τὴν ἀγαθότητα τὴν ἑαυτῆς πάντων ἐστὶν ἑιδίως ὑποστατική τῶν ὄντων [...]】 (Pag. 28 : LXI[61] [希／羅] Pag. 17) 【*Omne perfectum [...], ipsum rerum universarum unum principium imitans. Ut enim illud propter suam bonitatem omnium Entium est singulariter causa fundatrix : Omne perfectum [...], ipsum imitans omnium unum principium. Sicut enim illud propter bonitatem suam est unitive omnium entium substitutum*】

『神学綱要』命題 25) とか、【万有諸物を「実体」[ὑπόστασις]化し[存在本質あらしめ]、秩序づけ、完璧化し、[結合させ]保持し、活性化し、創出する：πάντα υφίστανται ἡ κοινεῖν ἡ τελειοῦν ἡ συνέχειν ἡ ζωοποιεῖν ἡ δημιουργεῖν】 (Pag. 30 : LXI[61][希／羅] Pag. 17) 【*omnia constituit, vel disponit, vel perficit, vel continet, vel vivificat, vel fabricat, : Omnia enim substituere aut ornare aut perficere aut continere aut uiuificare aut condere agere*】 (『神学綱要』命題 25) と成る。この『神学綱要』命題 25 の文脈でも命題 7 同様、【「実体」[存在本質] [οὐλή] ないし「実体」[ὑπόστασις] を、導出[創出]者 [παράγον] が「創出者」[δημιουργός] さながら創出する [δημιουργεῖν] 際の内実として、Proklos は重視している。又この際 Proklos も、【一者 [τὸ ἔν] は不動で [ἀκινήτως] 「実体」[ὑπόστασις] 化（し、他者 [ἄλλο] の「実体」[存在本質] [οὐλή] を「創出」[δημιουργεῖ]）する。：τὸ ἔν ἀκινήτως υφίστησιν。】 (Pag. 30 : LXI[61][希／羅] Pag. 18) 【*ipsum Unum res immobiliter creat atque constituit. : ipsum unum immobiliter substituit.*】 (『神学綱要』命題 26) と、上記 Iamblichos 同様、「一者 [τὸ ἔν] が不動に [ἀκινήτως] 留まる [μένων]」と言う点も留意している。但し、Proklos の一者 [τὸ ἔν] は「一性の孤独 [μονότης] の中に」 (『エジプトの諸神祕教義について』 8・2) は居ない様である。

既に Plotinos の場合は導出[創出]の礎で支え保持する [συνέχειν] 働きに眼目があり、【又その者 [αὐτός] の創出の業 [ποίησις] で [ἐξ] 他者 [ἄλλο] が仕上げられる事が目的で無く、その者 [αὐτός] の働き [ἐνέργεια] は他者 [ἄλλο] の仕上げでは無く、その者は全き者で[他者をどうこうする者では無いので]あり、即ち[他に係わる多なる]二者 [δύο] で無く、一者 [ἕν] である。】 (『Enneades』 6・第 8 書・20)。これに対し『神学綱要』で Proklos の説く一者 [ἔν] は、存在 [εἶναι] (存在 [οὐλή] や「実体」[存在本質] [οὐλή] や「実体」[ὑπόστασις]) と深い関係にある、と見受けられ、どうも「[「実体」[存在本質] [οὐλή] の彼方 [ἐπέκεινα] : ἐπέκεινα τῆς οὐσίας : supra essentiam」 (Platon 『国家』 第 6 書・第 19 節[509B]) と言う点が十分顧慮されていない様である。他方 Plotinos は、上記「存在 [οὐλή] の彼方 [ἐπέκεινα]」 (『Enneades』 5・第 1 書・10) のみならず、【万有諸物 [πάντα] の彼方 [ἐπέκεινα]、莊嚴 [σεμνός] この上なき [σεμνότατος] 教智 [νοῦς] の彼方 [ἐπέκεινα] : ἐπέκεινα πάντων καὶ ἐπέκεινα τοῦ σεμνοτάτου νοῦ】 (『Enneades』 5・第 3 書・13 : Bd.5. S.156 : Pag. 322) 【super omnia superque mentem apprime venerandam】、又【必然的に無形相 [ἀνείδεον] である、かの者 [ἔν : 一者] は。無形相 [ἀνείδεον] なら又「「実体」[存在本質] [οὐλή] で無い。 [...] 即ち存在 [οὐλή] の彼方 : ἀνάγκη ἀνείδεον ἐκεῖνο εἶναι. ἀνείδεον δὲ ὁν οὐκ οὐσία [...] [Bd.3. S.82 | S.84] [...] ἐπέκεινα ἄρα ὄντος。】 (『Enneades』 5・第 5 書・6) 【necessarium est, ipsum unum speciem non habere. Cum vero a specie sit alienum, neque etiam esse potest essentia: [...] illud igitur ente superius.】 (Pag. 334)、【「実体」[存在本質] [οὐλή] の彼方 [...] 思惟 [νοῦ] の彼方 : ἐπέκεινα οὐσία [...] τοῦ νοῦ εἰναι ἐπέκεινα】 (『Enneades』 5・第 6 書・6) 【super essentiam [...] super intelligentiam】 (Bd.2. S.86 : Pag. 345) と Platon の彼方 [ἐπέκεινα] を繰り返す。是とは趣を異にして、Proklos は『神学綱要』命題 76 で、創出者 [τὸ ποιοῦν] における存在 [εἶναι] (存在 [οὐλή] や「実体」[存在本質] [οὐλή] や「実体」[ὑπόστασις] の同類) に焦点を当てる。【もし即ち如何なる場合も創出者 [τὸ ποιοῦν] が不動であるなら、変[化運]動 [κίνησις] に拋るのでは無く、存在 [εἶναι] [する事] 自体において[創出者は]それ自体から第二者を導出[創出]する。だがもしそうなら一致する、[創出者]それ自体の存在 [εἶναι] と[創出者]自体から[導出]の者とは。だがもしそうなら存在する限り[創出者は]導出[創出]する。所で[創出者は]恒に存在し、故に[創出者は]それ自体に後続する者を恒に「実体」[ὑπόστασις] 化（し、「実体」[存在本質] [οὐλή] を創出 [ποιεῖ]）する。：εἰ γὰρ ἀκινήτον ἐστι πάντη τὸ ποιοῦν, οὐ διὰ κινήσεως, ἀλλ’ αὐτῷ τῷ εἶναι παράγει τὸ δεύτερον ἀφ’ ἑαυτοῦ· εἰ δὲ τοῦτο, σύνδρομον ἔχει τῷ ἑαυτοῦ εἶναι τὸ ἀπ’ αὐτοῦ· εἰ δὲ τοῦτο, ἔως ἂν ἦ, παράγει. ἀεὶ δὲ ἐστιν ἀεὶ ἄρα ὑφίστησι τὸ μετ’ αὐτό.】 (Pag. 72 : LXXVI[61]-LXXVII[62][希／羅] Pag. 40) 【*Si enim illud, quod aliquid facit, est*

prorsus immobile, non per motum, [LXXVI[61] | LXXVII[62]] sed per ipsum Esse producit ipsum secundum ex se ipso. Si vero *detur* hoc, cum suo ipsius Esse concurrens habet ipsum *secundum a se manans*. Si vero *concedatur* hoc, donec erit, producet. Semper autem est, semper igitur constituit id quod *est* post ipsum. : Si enim immobile est omnino faciens, non per motum, sed ipso esse producit secundum a se ipso; si autem hoc concurrens habet cum suo esse quod ab ipso; si autem hoc, quamdiu utique fuerit, producet. Semper autem est: semper ergo substituit quod post ipsum.] (Proklos『神学綱要：Στοιχείωσις θεολογική』命題 76)。

確かに存在[εἶναι]（存在[lov]や「実体」存在本質[οὐσία]や「実体」[ύπόστασις]の同類）をProklos著『神学綱要』命題 76 の様に拠り所とするなら、Plethonの「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]、諸 創出者 中の 創出者[δημιουργός]」(Byzantion. 43. 342 頁 28-34 : 928D) に都合良く論述が運ぶであろう。しかしながら他面この論立てで当初目論んだAristoteles批判を推し進めようすると、困難に出会う。なぜならProklosが『神学綱要』命題 76 で述べる「不動」の創出者[τὸ ποιοῦν]に、Aristoteles著『形而上学』第 12[Λ]書・第 8 章[1074A37]に現われる「不動」

の第一「実体」：ή πρώτη οὐσία καὶ ἀκίνητος: prima substantia et immobile」(1073A30: Vol.2. Pag.606 [Lib.11. Cap. 8])、即ち「第一の 不動」の動者：τὸ πρῶτον κινοῦν ἀκίνητον: primum movens immobile」(1074A37 : Vol.2. Pag.608[Lib.11. Cap.8]) が類似しているからである。実際この「不動」の動者[κινοῦν ἀκίνητον]は、「所で恋される者[ἐρώμενον]」「憧憬の対象」の様に変[化]動させ[κινεῖ]、他方変[化]動を被る者[κινούμενον]が他の諸物を変[化]動させ[κινεῖ]る。：κινεῖ δὲ ὡς ἐρώμενον, κινούμενον [3|4] δὲ τάλλα κινεῖ. : Movet autem ceu id quod amatur: motum autem cetera movet.」(『形而上学』第 12[Λ]書・第 7 章[1072B3] : Vol.2. Pag.605 [Lib.11. Cap.7]) と述べられ、

「変[化]動を被る者[κινούμενον]が他の諸物を変[化]動させ[κινεῖ]る」のとは異なった形式で、「不動」の動者[κινοῦν ἀκίνητον]は「恋される者[ἐρώμενον]」「憧憬の対象」の様に変[化]動させ[κινεῖ]る。従って、後者は『自然学[φυσική]』[傾聴]講義』が扱う物理化学等の変[化]動[κίνησις]とは別次元の言わば形而上の働き[ἐνέργεια]と考えられ、この働きの基礎は「不動」の第一「実体」そのもの、即ち「実体」存在本質[οὐσία]（存在[εἶναι]や存在[lov]や「実体」[ύπόστασις]の同類）に他ならないであろう。するとAristoteles著『形而上学』第 12[Λ]書の「不動」の動者[κινοῦν ἀκίνητον]は、紀元 2 世紀の Meso-Πλατωνισμός[Meso-Platonismos]中期Platon主義[Mittelplatonismus : Médioplatonisme]（別名 Platonismo eclético[Platon主義折衷派]）のAlkinoos[Αλκίνοος]やNumenios[Νουμήνιος]が、Platonの善[美]〔ἀγαθόν〕ないし善[美]の理念[ἀγαθοῦ iδέᾳ]と同一視した「第一[πρῶτος]叡智[νοῦς] : ὁ πρῶτος νοῦς」を想わせる。

Aristotelesの第一「実体」[ή πρώτη οὐσία]が第一の「不動」の動者[τὸ πρῶτον κινοῦν ἀκίνητον]として第一叡智[ό πρῶτος νοῦς]と解され、是がPlatonの善[美]〔ἀγαθόν〕ないし善[美]の理念[ἀγαθοῦ iδέᾳ]と同一視される地平を、中期Platon学派Alkinoosが『Platonの諸教説[δόγμα]の 伝授』：Διδασκαλικός τῶν Πλάτωνος δογμάτων』において切り開く。まず念頭にあるのはPlaton著『国家』508B-C の下記文言である。【私[Socrates]は語った、[Glaucōn君、】それなら日輪[神]を善[美]の息子と私が言っていると[君は]述べるべきだ、この息子を善[美]がそれ自体の類似として生んだ、善[美]が叡知的な場で叡知と直知内容に対しそうである所のもの、それを日輪[神]が可視的な場で視覚と諸可視物に対してある者[と君は述べるべきだ]。：Τοῦτον τοίνυν, ἦν δὲ ἐγώ, φάναι με λέγειν τὸν τοῦ ἀγαθοῦ ἔκγονον, ὃν τὰγαθὸν ἐγέννησεν ἀνάλογον [508B | C] ἐαυτῷ, ὃ τι περ αὐτὸν ἐν τῷ νοητῷ τόπῳ πρός τε νοῦν καὶ τὰ νοούμενα, τοῦτο τοῦτον ἐν τῷ ὄρατῷ πρός τε ὄψιν καὶ τὰ ὄρωμενα.】(Vol.2. Pag.121 : Tom.7. Part.1. p.137; Bd.4. S.540) 【Hunc igitur, inquam, dicere me boni filium putato, quem bonum procreaverit consimilem sibi, ut quemadmodum ipsum in loco intelligibili ad intellectum et ea, quae intelliguntur, se habet, sic iste in loco visibili ad visum se habet et ad ea, quae videntur.】これを踏まえAlkinoosが第一[πρῶτος]叡智[νοῦς]を説く。【即ち 日輪 それ自体が 視覚 では無く、一方で 視覚 に見る事を、他方で 諸可視界 に見られる事を可能にしつつ、当日輪 が見る事と 諸可視界 に対する関係、この関係を 第一叡智[ό πρῶτος νοῦς] は、[靈]魂[ψυχή]に宿る 思惟 と 諸思惟 内容に対し有している。：ον γὰρ ἔχει λόγον ὁ ἥμιος πρὸς τὴν ὄρασιν καὶ τὰ ὄρωμενα, οὐκ ὃν αὐτὸς ὄψις, παρέχων δὲ τῇ μὲν τὸ ὄρασθαι, τοῦτον ἔχει τὸν λόγον ὁ πρῶτος νοῦς πρὸς τὴν ἐν τῇ ψυχῇ νόησιν καὶ τὰ νοούμενα.】(Alcinoos «Enseignement des doctrines de Platon» Paris. Les Belles Lettres 1990. Pag.24: Platonis Dialogi secundum Thrasylli tetralogias

dispositi. Leipzig. Teubner 1850-1853. Vol. 6. 1852[Pag.1-144]/1853[Pag.145-434]. 165 頁 21-24) 【le soleil est avec la vision et avec le objets visibles dans le rapport que voici: il n'est pas lui-même la vue, mais il permet à la vue de voir et aux objets visibles d'être vus. C'est dans le même rapport que se trouve le premier intellect avec l'intellection qui est dans l'âme et avec les objets intelligés】。

Alkinoos も、『善[美]の理念: ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ιδέα: boni idea』(『国家』第6書 19[508E]) を「第一 [πρῶτος] 叡智[vouūç]: ὁ πρῶτος νοῦς」と呼ぶ。【善[美]の理念であろう、善[美]自体の第一 [πρῶτος] 叡智[vouūç]は。: ἀγαθοῦ ιδέα ἀν εἰη ὁ πρῶτος νοῦς, ὃν αὐτοάγαθον。】(Numénus «Fragments» Paris. Les Belles Lettres 1973. Pag.60)。上記Proklos著『神学綱要』命題76で拠り所とされた存在[eival](存在[ον]や[実体]存在本質[οὐσία]や 実体[ὑπόστασις]や叡智[vouūç]の同類)を踏まえ、導出[創出]者[παράγον]を「創出者」[δημιουργός]として取り出せば、一面Plethonの「諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]、諸 創出者 中の 創出者 [δημιουργός]」(Byzantion. 43. 342 頁 28-34:928D)に具合良く論述が運ぶ。しかし同時に是は彼の論敵Aristotelesの原因中の原因である第一 実体 [ή πρώτη οὐσία]、即ち第一の 不動 の動者[tὸ πρῶτον κινοῦν ἀκίνητον]をも、諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγός]の第一 叡智[ό πρῶτος νοῦς]として浮上させる事を可能にする。確かに『[靈]魂論』3・5[430A10-18]でAristotelesが、創出的 [ποιητικὸν] 原因 [αἴτιον]の叡智[vouūç]を重視している事も見逃せない。【全自然本性中或るものは各類にとり質料 [これは可能態にあるそれら万有諸物]であり、他は 原因 で 創出的 、何であれ万有諸物を創出する事が属性、一種の[技芸学] 術 で、質料 に対峙した状態である。必然的に又[靈]魂中でも既に在る、[13|14] この[質料 と 術 の]相違は。一方で万有諸物に成り得る[質料 の様に可能態に在る]そうした叡智が、他方で万有諸物を創出し得る叡智が在り、[後者は]言わば 光 の如き[能力]素質に似る。即ち一種 光 も又、可能態に在る諸色彩を現実態にある諸色彩として創出する。そして後者の叡智[vouūç]は 離在 [χωριστός]、混じり気無く[純粹]、非受動、実体本質において現実態で在る。: ἐπεὶ δ' ὕσπερ ἐν ἀπάσῃ τῇ φύσει ἔστι τὸ μὲν ὑλὴ [430A10 | 11] ἐκάστω γένει (τοῦτο δὲ ὁ πάντα δυνάμει ἐκεῖνα), ἔτερον δὲ [11 | 12] τὸ αἴτιον καὶ ποιητικόν, ὅτῳ ποιεῖν πάντα, οἷον ἡ τέχνη [12 | 13] πρὸς τὴν ὑλὴν πέπονθεν, ἀνάγκη καὶ ἐν τῇ ψυχῇ ὑπάρχειν [13 | 14] ταύτας τὰς διαφοράς, καὶ ἔστιν ὁ μὲν τοιοῦτος νοῦς τῷ πάντα [14 | 15] γίνεσθαι, ὁ δὲ τῷ πάντα ποιεῖν, ως ἔξις τις, οἷον τὸ φῶς [15 | 16] τρόπον γάρ τινα καὶ τὸ φῶς ποιεῖ τὰ δυνάμει ὄντα χρώ- [16 | 17] ματα ἐνεργείᾳ χρώματα. καὶ οὗτος ὁ νοῦς χωριστὸς καὶ [17 | 18] ἀμιγῆς καὶ ἀπαθῆς, τῇ οὐσίᾳ ὃν ἐνεργείᾳ。】(430A10-18 : Aristotelis Opera Omina. Græce et latine. Paris. Didot. Vol.1. [1848]1862 / Vol. 2. 1850 / Vol.3. 1854 / Vol.4. 1857 / Vol.5. Fragmenta Aristotelis 1869. Vol.3. 1854. Pag.468[希]26-35/[羅]) 【Quum autem sicut in omni rerum natura, sit quævis res partim unicuique generi materies, idque quod est potentia illa cuncta, partim vero causa et efficiens, eo quod omnia facit, quomodo ars respectu materiæ affecta est, necesse est et in anima differentias has inesse. Atque quidam intellectus talis est qualis est eo quod omnia fit, quidam vero eo quod omnia facit, ut habitus quidam, exempli gratia lumen: nam et lumen colores qui sunt potentia, actu colores quodammodo facit. Et is intellectus separabilis est et non mistus passioneque vacat, quum sit substantia sua actu:】。当叡智[vouūç]は当然『自然学[φυσικὴ][傾聴]講義』第2書・第3章[194B23-35] (Vol.2. 264 頁 9-22) で話題の「形相[εἶδος]」や「範型[παράδειγμα]」「形相[εἶδος]」であると同時に、「創出物」の創出者、変えられたものを変える「原因」、「始動」創出因)でもあり、「第一の 不動 の動者」(1074A37)も同様の諸導出[創出]者中の導出[創出]者[παραγωγόν] (導出[創出]者[παράγον])と考える事が出来るであろう。

Forschungsberichte der Universität Kōchi (=Kōtzcchi). Vol.62. Geisteswissenschaften. Japan 2013 ;

Bulletin annuel de l'Université de Kōchi (=Kōtchi). Tome LXII. Sciences humaines. Japon 2013 :

Manuscriptum receptum: die 4 Septembris anno 2013
Editum pronuntiatum: die 31 Decembris anno 2013
平成25年 (2013) 9月 4日受理
平成25年 (2013) 12月31日発行